TECHNIK FÜR SICHERHEIT UND UMWELT

TECHNIQUE POUR LA SECURITE ET L'ENVIRONNEMENT

ELB. FÜLLSTANDSGERÄTE

Ultraschall-Füllstandssensor NUK-4-T

Der Ultraschall- Füllstandssensor sendet in schneller Folge Ultraschallimpulse aus, die vom Medium reflektiert werden. Die Zeitspanne vom Aussenden bis zum Empfang des reflektierten Signals wird exakt erfasst. Die Impulslaufzeit ist direkt proportional zu der Distanz zwi-schen Füllstandssensor und Medienoberfläche. Ein Mikroprozessor wertet die Echosignale aus und ermittelt den Füllstand. Temperatur bedingte Änderungen der Schallgeschwindigkeit werden kompensiert. Die integrierte Software ermöglicht selbst unter ungünstigen Bedingungen das Nutzecho heraus zu filtern und auszuwerten. Im Nahbereich kann daher bis kurz vor den Sensor sicher gemessen werden.

Die Elektronik ist in einem wassergeschützen Kunststoffgehäuse. Das Gehäuse ist resistent gegen korrosive Stoffe und verträgt starke Temperaturschwankungen.

- Berührungslose Messung
- Wartungsfrei- und verschleißfrei (keine Mechanik)
- Temperatur kompensiert
- Leichte Kalibrierung

Systemaufbau

Das Messsystem besteht aus einem Ultraschall- Füllstandssensor und einem Anzeigegerät AD-310 oder AD-313 (siehe Rubrik 13).

Capteur du niveau de remplissage à ultrasons NUK-4-T

Le capteur du niveau de remplissage à ultrasons émet des impulsions à ultrasons en séquence rapide qui sont réfléchies par le milieu. L'intervalle de temps entre l'émission et la réception du signal réfléchi est saisie exactement. Le temps de parcours de l'impulsion est directement proportionnel à la distance entre le capteur du niveau de remplissage et la surface du milieu. Un microprocesseur évalue les signaux de l'écho et détermine le niveau de remplissage. Les modifications de la vitesse du son, dues à la température, sont compensées. Le logiciel intégré permet de filtrer et d'évaluer l'écho utile, même dans des conditions défavorables. C'est pourquoi il est possible de procéder à des mesures fiables en zone proche, juste avant le cap-

Le système électronique est logé dans un boîtier en matière plastique protégé de l'eau. Le boîtier résiste aux substances corrosives et supporte des écarts de température importants.

- Mesure sans contact
- Ne requiert aucune maintenance et est exempt d'usure (aucun composant mécanique)
- · Compensé en température
- Calibrage aisé

Structure du système

Le système de mesure est constitué d'un capteur du niveau de remplissage à ultrasons et d'un appareil d'affichage AD-310 ou AD-313 (voir la rubrique 13).







Technische Daten

Schutzart EN 60529 IP 65

Messbereich 0,3...4 m,

bei Flüssigkeiten

Genauigkeit 0,5 % vom

Messbereichsendwert

Auflösung

Versorgung:

DC 10...30 V $\pm 10\% \text{ ss}, \hat{U}_B = 33 \text{ V}$ Betriebsspannung Restwelligkeit **Leistungsaufnahme P**_L ≤1200 mW

<u>Ausgang:</u>

4...20 mA, R_1 ≤500 Ω Spannung 0...10 V, R_L ≥ 1 kΩ

<u>Anzeigen:</u>

ausgang

Betrieb

LED grün LED rot, 2 Hz blinkend Störung >21 mA

Stromausgang Spannungs-

≥10,5 V

<u>Umgebungsbedingungen:</u> Temperatur –25...+70°C Lagerung -40...+85 °C

Prozessbedingungen:

<u>-2</u>5...+70 °C Temperatur atmosphärisch

Elektrischer V15-Gerätestecker Anschluss (M12x1)

Prozessanschluss

NUK-4-T

Verschraubung G11/2"A,

Polypropylen

Membranoberfläche

NUK-4-T PTFE

Kalibrier- und Konfigurationsstecker:

Leerabgleich Einlernen/Festzielausblendung E2/E3

A2 Vollabgleich Betrieb Gehäusematerial PBT

Einbaurichtung so wählen, dass Schallrichtung in rechtem

Winkel zum Flüssigkeits-

spiegel ist.

Typenschlüssel

Niveaumessung - Ultraschall Kontinuierlich

> Messbereich 4 = 0.3...4 m

> > Material Membrane

Prozessanschluss PP

ohne Angabe = Gewinde G 11/2"A

Material Gehäuse ohne Angabe = PBT

Elektrischer Ausgang ohne Angabe =

4...20 mA / 0...10 V

Gerätestecker ohne Angabe = V15

NUK -

Données techniques

Type de protection EN 60 529

Plage de mesure 0,3...4 m,

pour les liquides

Exactitude 0,5 % de la valeur finale

de la plage de mesure

Résolution

<u>Alimentation :</u>

Tension de service DC 10...30 V Ondulation résiduelle \pm 10 % ss, \hat{U}_B = 33 V Puissance consommée P_L ≤1200 mW

Courant **Tension**

4...20 mA, R_1 ≤500 Ω 0...10 V, R_L ≥ 1 kΩ

Indicateurs:

Fonctionnement LED verte

Défaut LED rouge, clignotante sous 2 Hz

Sortie de courant ≥21 mA **Sortie de tension** \geq 10,5 V

Conditions environnementales .

-25...+70°C Température -40...+85°C Stockage

Conditions de processus :

-25...+70°C Température atmosphérique Pression

Connexion Connecteur d'appareil électrique V15 (M12x1)

Raccordement de processus

NUK-4-T Raccord à visser G11/2"A,

polypropylène

Surface de membrane NUK-4-T

Connecteur de calibrage et de configuration:

Compensation à vide

E2/E3 Apprentissage /

désaffichage de la cible fixe Compensation complète

Fonctionnement

Matériau de boîtier PBT

Montage Choisir le sens de montage de

sorte que les ondes sonores soient perpendiculaires à la surface du liquide

Codes des types

Mesure du niveau - ultrasons

en continu

NUK- -

Plage de mesure 4 = 0,3...4 m

Matériau de membrane

Raccordement de processus PP sans indication = fil G1½"A

Matériau de boîtier sans indication = PBT

Sortie électrique sans indication =

4...20 mA / 0...10 V

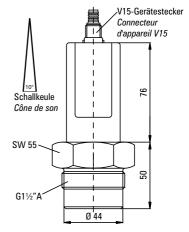
Connecteur d'appareil

sans indication = V15

BUNDSCHUH GMBH+CO

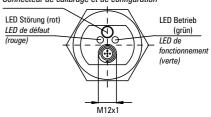
BUNDSCHUR GMBR+CO
An der Hartbrücke 6
D-64625 Bensheim
Telefon: +49 (0)6251/8462-0
+49 (0)6251/8462-72
E-Mail: info@elb-bensheim.de
Info: www.elb-bensheim.de

Maßbild Croquis coté



Bemaßung in mm/Dimensions en mm

Kalibrier- und Konfigurationsstecker Connecteur de calibrage et de configuration



Steckerposition:

Leerabgleich

E2 / E3: Einlernen der Festziele

(Festzielausblendung)

Vollabgleich

Betrieb

Positions des connecteurs

Compensation à vide

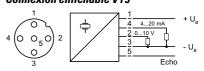
E2 / E3: Apprentissage des cibles fixes

(désaffichage de la cible fixe)

A2: Compensation complète

Fonctionnement

Steckverbindung V15 Connexion enfichable V15



Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Sauf erreur ou modification.

EUROCENTRE

Centre d'Affaires Franco-Allemand 50, Avenue d'Alsace 68027 Colmar Cedex, France Tel.: +33 (0)3892-92817 Fax.: +33 (0)3892-04379 Email: info@ipn-eurocentre.com



